

szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

VASÁRNAPI TÜKÖR

A dolgozó magyarság szociális felemelkedése és az új kormány

A magyar közélet az alkotó munka nyomait viseli magán. Foly-
nak az előkészületek a világ ka-
tolikuságának fogadására, mely
Magyarországot az egész világ
érdeklődésének központjába állítja.
Ugyanakkor teljes erővel folynak
az előkészületek hazánkban a *szociális igazság alapján való új-
alakítására.*

Amíg az országgyűlés fokozott
ütemben tárgyalja a nagy átala-
kulást és a magyar népi erők
koncentrációját létrehozó törvény-
javaslatokat, — előkészítik a to-
vábbi fontos intézkedéseket.

A nemzeti társadalom is so-
rompóba áll és a szervezettség
erejével segíti elő az ország ügyét,
a nemzeti és szociális célok meg-
valósítását.

A szociális fejlődés folyamata a
keresztény nemzeti erők dinami-
kus erejével halad az igazságo-
sabb vagyon és jövedelem elosztás,
a munka méltóbb érvényesülése
és a természetes erkölcsi ideálok-
nak átforgató társadalmi megva-
lósulása felé, melyek eddig a gaz-
dasági liberalizmus, a profit által
vezérelt bankérdelkségek és a
kizsákmányoló kartell-összefüggé-
sek nyomása alatt háttérbe szo-
rultak.

A képviselőház elfogadta a tár-
sadalmi és gazdasági élet egyen-
súlyának hatályosabb biztosításá-
ról szóló törvényjavaslatot. Rossz
szolgálatot tennének a zsidóság-
nak azok a baloldali elemek, re-
akciós és liberális érdekeltségek,
melyek az igazságos keresztény
nemzeti szociális fejlődés és át-
alakulás útjába állának, mert
kiprovokálnák a dolgozó magyar-
ság jogos felháborodását.

A cselekvő jobboldali politika
elérkezett az egymilliárdos beru-
házási program gyakorlati meg-
valósításának megkezdéséhez,
amely a honvédelem megerősítése
alapján a dolgozó magyarság *szociális felemelkedését* van hivatva
szolgálni.

A Darányi-kormány korszerű
tempóval tette meg azokat az in-
tézkedéseket, melyek alapján az
új magyar gazdasági élet meg-
indulhat és a súlyos szociális prob-
lémák megoldása megkezdődhet,
hogy a gazdasági prosperitás alap-
ján a sokat szenvedett dolgozó
magyarság *megélhetési nivóján és
kereseti lehetőségei kibontakozhas-
sanak.*

A Darányi-kormány társadalmi,
szociális és választójogi reform-
jaival, rendbiztosító intézkedési-
vel megnyitotta az új gazdasági
korszak útját.

Ilyen körülmények között je-

lentette be pénteken este a Da-
rányi Kálmán a Nemzeti Egység
Pártjának meleg ünneplése köz-
ben, hogy kormányának küldé-
tése véget ért és az ő ajánlására
a Kormányzó Imrédy Béla köz-
gazdasági miniszterét nevezte ki
miniszterelnökké. A lemondott
miniszterelnök, a Kormányzó
nagy érdemeiért a Magyar Érdem-
rend nagykeresztjével tüntetett ki,
kérte, hogy fogadják utódját olyan
bizalommal és szeretettel, ami-
lyenben őt részesítették.

Az új szociális világtrend acéltengelye

A világtörténelemben példátla-
nul áll az a fényes ünneplés és
lelkésedés, mely a nemzeti szo-
cializmus és a német nép vezé-
rét fogadta és kísérte egy hétig
a fasiszta Olaszországban.

Mussolini és az olasz nép fel-
vonultatta a szociális igazságon
felépült római birodalom minden
erejét és szépségét a harmadik
birodalom megalapítója előtt.

Hitler, a volt bécsi napszámos
és Mussolini a munkás, a száz-
husz milliós néphatalmi blokk leg-
felsőbb megszemélyesítői testvéri
barátságban tettek tanúságot ar-
ról, hogy a nemzeti szocialista és
fasiszta acéltengely ma Európa
békéjének és új korszakának meg-
dönthetetlen alapja.

Európa külpolitikai életében ez
a nagy találkozó örvendetes és
kedvező hatást gyakorolt. Az
olaszországi ünnepek fényében

Az Imrédy-kormány, melynek új
tagjai vitéz Keresztes-Fischer Fe-
renc belügyminiszter, vitéz Rátz
Jenő honvédelmi miniszter, Sztra-
nyavszky Sándor földművelésügyi
miniszter, Teleky Pál gróf kultusz-
miniszter lettek, szombaton délelőtt
mutatkozott be a képviselőházban.

A dolgozó magyarság, mely az
új kormánytól a *keresztény nemzeti
irányzat és a szociális haladás erő-
teljes érvényesítésén* alapuló gazda-
sági alkotó munka új korszakának
megvalósítását várja, nagy figye-
lemmel fogadja az új miniszter-
elnök szombaton este 7 órakor
elmondandó rádiónyilatkozatát.

A gazdasági és szociális felemel-
kedés ma a legfontosabb magyar
feladat. Ennek jegyében kezdi meg
működését az új kormány.

a magyar remények is fokozott
erővel ragyogtak fel. A német és
olasz barátság történelmi célkitű-
zései megnövezték a szebb ma-
gyar jövő megvalósulásának lehe-
tőségeit, mert ezek a történelmi
erők a magyar igazság érvénye-
sülésének útját is egyengetik.

Ezt már észrevették azokon a
helyeken is, ahol eddig a jogos
magyar igényeket nem voltak haj-
landók elismerni és ennek követ-
keztében a csehszlovákiai magyar-
ság is, mely minket legközelebb-
ről érdekel, megtelt az új élet
reményeivel. A világtörténelem új
fejlődése biztosítja a jogos magyar
érdekek érvényesülését a történel-
mi hivatású népek együttműkö-
dése és békés kibontakozás alap-
ján, mely az európai béke, az
együttes biztonság, a magyarság
nemzeti, gazdasági és szociális
felemelkedésének biztosítéka.

A közigazgatási bizottság ülése

Zemplénavármegye közigazgatási
bizottsága dr. Fáy István főispán
elnökségével hétfőn tartotta május
havi ülését.

A szőlészeti és borászati fel-
ügyelő jelentette, hogy Tokaj-
hegyalján 4—5 napja jelentősebb
borkereslet mutatkozik. A 3.000
hektős felvásárlás megkezdődött.
A felügyelőség szerint a kormány
által nyújtott kedvezmények az
előirt 3 ezer hl nél nagyobb meny-
nyiségű bor felvásárlását teszik le-
hetővé Tokajhegyalján. Becslése
szerint 5—6.000 tokajhegyaljai bort
visznek ki a minőségi bor export-
akciója keretében.

A tisztii főorvos jelenté: a fer-
tőző megbetegedések száma 283-
ról 207-re csökkent. A legtöbb
fertőző megbetegedést a kanyaró
és a váltóláz okozta. — Sátor-
aljaujhelyen 18 háztulajdonos el-
len a tisztaság hiánya miatt ki-
hágási eljárás indult. A falu-szo-

ciális alap tervbevette, hogy Ci-
gánd, Gesztely, Sárospatak és
Szerencsen egy-egy város, tanács-
adó helyiségből, védőnői lakás-
ból és iskolafürdőből, valamint
Ricsén, egy város és tanácsadó
helyiségből álló egészségházat
épít, ha a községek ingyen telket
adnak és Szerencs, valamint Sá-
rospatak az építés költségeihez
2—2.000 pengővel hozzájárul.
Erre vonatkozóan a vármegye
alispánja a szükséges intézkedé-
seket megtette.

A gazdasági felügyelő jelentése
szerint az őszi repcében a ter-
més kilátás ezidőszert gyengén
közepes, az őszi buza nem tu-
dott eléggé megbokrosodni, míg
az őszi rozs jól bírta a mostoha
időjárást. A tavaszoknak meleg
időre van szükségük. A korán
vetett burgonya nehezen kelt, új-
burgonya ezéven a szokottnál
később kerül piacra. A gyü-

mölcsösökben csak a korai virág-
zású szenvedett 20—30%-os kárt.

A főállatorvos jelenté: A lép-
fene 7, a sertésorbánc 6 község-
ben fellépett.

A pénzügyigazgató jelentéséből
kitűnik, hogy 111% az adóhátrálék.
Egyenesadóban 61.652, forg. adó
és illetékben 94.630 pengő folyt
be az elmúlt hóban.

Az államépítészeti hivatal je-
lenté, hogy a miskolc-ujhelyi ut
hengerlése terv szerint folyik. A
bányácskai ut kiépítésén szaka-
szán a földmunka elkészült, a
mültárgyak beépítése befejezés előtt
áll. A karosi bekötő ut földmun-
káját főispáni inszégsegélyből el-
készítették.

A tanfelügyelő jelenté: A köz-
oktatásügyi miniszter a felsőreg-
meci állami elemi iskola építésé-
hez 9.542 pengő államsegélyt utal-
ványozott.

A kb. ülést követően a kisgyü-
lés tartotta május havi ülését.

Léggóltalmi előadások

A léggóltalmi gyakorlatok tudni-
valóiról május 14-én délután 5 és
7 órai, 15-én délelőtt fél 12 órai,
délután 4 és 7 órai kezdettel a
főparancsnok, léggóltalmi
előadó és a léggóltalmi parancsnok
a városi színházban a közönség
részére előadásokat fognak tartani.
A mintegy 1 óras előadások díj-
talan belépés mellett állnak a köz-
önség rendelkezésére.

A léggóltalmi gyakorlat véglegesen
megállapított napja: június 2.,
vagy 3.

Vitéz Zirczy József alezredes kerületi parancsnokhelyettes lett

Vitéz Zirczy József csendőr al-
ezredes, aki 1919. szeptember 19
óta teljesített Sátoraljaujhelyen
szolgálatot, mint a csendőrsztyál
parancsnoka — Debrecenbe nyert
áthelyezést kerületi parancsnokhe-
lyettesi beosztással.

Kitüntetés és előlépésszámba
menő áthelyezése nem lephette meg
azokat, akik a kiváló osztálypa-
rancsnok nagy képességeit ismer-
ték. Tizenkilenc éven keresztül leg-
nagyobb odaadással végezte fele-
lősségteljes munkáját felettesei leg-
nagyobb elismerését és dicséretét
kiérdemelve. Ez alatt a 19 év alatt
sok barátot szerzett Zemplén vár-
megyében és így — bármennyire
is előkelő magas állással cseréli
el az osztályparancsnoki beosztást
— nehezen vesz tőle bucsút Sá-
toraljaujhely város társadalmá.

Vitéz Zirczy József alezredes
helyére Sátoraljaujhelybe Berlányi
Zsigmond szolnoki csendőr alezre-
des nyert áthelyezést.

Vasárna keretek k radványi kalomra a keltségek sajtó nagy számos k le, hogy szabásu üdülőtelei hogy nag len és Ab részének Az t Zempléni dr. Fáy I Miklós a polgárme főügyész tudósítójá A száz czay Lás tanácsos, látta el vélyesség A déle vendégse félszáz u sel és meg a le val és a kényelem gyönyört telerakot tartozó h melyekbe szoba (h teljes ké rendezés jével és szerü ny lehetőség nyü ven A meg emléket radványi kiterjedé fűnjával boruló s strandfü tovaszók sokkal pompás teniszpá san fekv

Az Eucharisztikus Kongresszus részletes programja

Május 22-én, vasárnap reggel nyolc óraker kezdődik a XXXIV. Eucharisztikus Kongresszus programja a rendőrség közös szentáldozásával a Szent István Bazilika előtt. A szentmisét dr. Serédi Jusztinián hercegprímás mondja. Délután öt óraker előkészítő nagygyűlés a városligeti ünnepi csarnokban. — Május 23-án, hétfőn 11 óraker Paceli bíboros, a pápa követét fogadják ünnepélyesen a Keleti pályaudvaron. Fél 6 óraker eucharisztikus diszhangverseny a Szent István Bazilikában. Május 24-én, kedden vallásos kiállítások megnyitása szerepel a programon, délután hatóráker a kormány nevében Kánya Kálmán külügyminiszter üdvözli a pápai legátust, az Actio Catholika részéről gróf Zichy János mond beszédet.

Május 25-én, szerdán délután félöt óker nyitják meg ünnepélyes keretek között a Hősök-terén a kongresszust. A pápai bullát Meszlényi Zoltán sinopei püspök olvassa fel, majd Serédi Jusztinián bíboros-hercegprímás, Hóman Bálint kultuszminiszter és Heylen Tamás namuri püspök mondanak beszédet. Este 10 óra 15 percker Magyarország kormányzójának fogadóstje lesz a királyi palotában.

Áldozó csütörtökön délelőtti kilenc óraker Verdier János bíboros, Páris érseke, a Hősök-terén misét mond, majd többek között délután négy óraker nemzetközi gyűlés lesz az ünnepi csarnokban. Este nyolc óraker eucharisztikus hajóközörmény, gyönyörű fényhatásokkal. Május 27, pénteken a különböző testületek számára misék lesznek a templomokban, 11 óraker nemzetközi missziós konferencia, délután 4 óraker nemzetközi gyűlés folytatása az ünnepi csarnokban, ahol többek között Mr. é. y Béla miniszterelnök is beszél.

Éjjel 10 óra 45 percker a férfiak éjszakai szentegimádásra gyűlnek össze a Hősök-terén,

ahol éjjel 12 óraker Spanyolország primása, Gomay Thomas Izidor mond szentmisét. Május huszonnyolcadikáker, szombaton valamennyi templomban ájtatoságok lesznek a missziókért, 11 óraker különböző gyűlések. Délután folytatódik a nemzetközi gyűlés, este az Operaházban Liszt Ferenc Krisztus órátoriumából részletek, 8 óra 30 percker szabadtéri hangverseny lesz a lecsa-

Nagy pünködsdi vendégforgalom Sátoraljaujhelyben

A váci piarista szövetség pünkösd első napján nagyszabásu ünnepséget rendez Ujhelyben. A piaristák nagy számmal érkeznek Ujhelybe és így hihetően élénk pünködsdi vendégforgalomra számíthatunk.

A pünködsdi ünnepek alatt Sátoraljaujhelyben ünneplik meg Sebes Ferenc dr. felsőházi tag rendfőnökségének tízéves fordulóját és a váci piaristaszövetség fennállásának 15 éves jubileumát.

A váci piaristaszövetség Sátoraljaujhelyben ünnepli meg e jubileumokat és ez alkalomból

polt városligeti tó területén, 9 óra 30-ker fogadást a parlamentben. Május hó 29-én, vasárnap a pápai legátus 9 óraker szentmisét pontifikál, majd a kongresszus résztvevői közös szentáldozáson vesznek részt a Hősök-terén. A szentmise után esetleg XI. Pius pápa rádiószózatot intéz a budapesti kongresszushoz.

Délután 4 óraker Eucharisztikus körmenet a Bazilikából a Hősök-terére és a kongresszus befejező ünnepsége. Május 30-án hétfőn az Országház előtti téren szentmise lesz Szent Jobb kitételével, majd körmenet vonul a Szent Jobbkal a Hősök-terére.

a magyar kálváriához zárándokutat rendez.

A váci piarista szövetség két emlékpádat állított a Magyar Kálvária állomások előtt. A zemlékpádat ünnepélyes keretek közt pünkösd vasárnapján adják át. A váciak június 4-én este érkeznek ide és egy napot töltenek Ujhelyben és hegyvidékünkön.

Pünkösd vasárnapján a piaristák templomában dr. Sebes Ferenc rendfőnök mond misét.

A gimnázium hőseinek emléktáblája előtt dr. Inczedy-Meisner János váci polgármester mond emlékbeszédet.

Ujhely a Nemzetközi Vásáron

Tisztelt Szerkesztő Úr!

Én is megnéztem a Nemzetközi Vásárt. Az Országos Magyar Vendégforgalmi Szövetség pavilonjában minden jellegzetes magyar tájnak volt egy-egy fülkéje. Mi — a Hegyalja — nem kaptunk külön fülkét, hanem a Bükk-el együtt szerepeltünk. „Bükk, Hegyalja” — cím alatt. Szomorú szereplés volt. Sárospatak és Tokaj még csak szóhoz jutottak egy-egy silány fényképcske erejéig — Sá-

toraljaujhelyt azonban hiába kerestem, még egyetlen fénykép se hirdette.

Az Országos Magyar Idegenforgalmi Hivatal pavilonjának igazán gyönyörű hatalmas fogadótermében a főfalon csonka Hazánk művészi kivitelű több méter magas térképe egyes jellegzetes tájainkat hangsúlyozta ki, részben betűkkel, részben művészi képekkel. Ezen (részben) nagyon szépen szerepeltünk.

Meressünk gyógyulást, üdülést

és szórakozást a korszerűen átépített kiváló gyógyhatású 1165/18

PARÁD-fürdőben

idény május 14 — szept. 30-ig. Földény július 1 — aug. 31-ig. Arzen-vasas-timsós és szén-savas fürdők Modern vizgyógyintézet. Ivókurák. Hegyi strand. Modern berendezésű 300 szoba. 126 h. park. Diétás ellátás. Elsőrendű konyha — Kérjen prospektust.

Ki volt rajta írva Tokaj, mellette egy izléses borospalack szőlőfűrtel és ki volt rajta írva Sárospatak, mellette a pataki vár, de úgy oda- festve, hogy majd megszólalt. Sátoraljaujhelynek még a neve se volt kiírva ezen a térképen.

Hát így „szerepeltünk” mi a Nemzetközi Vásáron. (Aláírás)

Külföldi úrlovasok látogatása Tállyán

Angol, holland és svéd urlovasokból álló csoport tett látogatást f. hó 11-én Tállya nagyközségben. A Szikszó—Monok felől a késő délutáni órákban érkező lovasokat a községhezáker előtti téren a község intelligenciája várta, akik nevében Ronkay János üdvözölte szives szavakkal a csoportot német nyelven. Majd Eperjessy Évike gimn. tanuló köszöntötte a csoport hölgytagjait ugyancsak németül, akiknek virágbokrétákat nyújtott át. A délután a nevezetességek megtekintésével és pincelátogatással telt el.

Este az Uri Kaszinó termében volt ismerkedési estély, ahol fáradhatatlanul, változatlan jó kedvvel hajnalig táncolt cigányzene mellett az egybegyűlt közönség. Alig pár óras pihenés után ismét lóra ültek az urlovasok és az erdei uton Erdőbénye—Sárospatak irányában lovagoltak el. Ugy mondták — a Tállyán töltött pár óra alatt felejthetetlen izelítőt kaptak a magyar vendégszeretéből és barátságából. (e)

LÓW MIHÁLY

fő árusító tó tó l

vegyen sorsjegyet

Kazinczy zempléni köre

Írta: Viczmándy Famás (Befejező rész)

Később Kazinczy részére két új barát bukkant fel, a költő Szemere Pál és Dókus László személyében. Hogy Szemere Kazinczy barátja lett: az egészen természetes, hiszen Szemere a Kazinczy közvetlen szomszédságában: Lasztócon nézett ki magának feleséget. 1813. augusztusban váltott gyűrűt a már elhalt Szemere László leányával és az akkor még pataki diák Szemere Miklós nőtestvérével. Az esküvő csak 1814. közepén lett meg, de mindjárt egy másik Szemere-esküvő kíséretében: Szemere István zempléni első alispán leánya ugyanis Azarban ugyanaznap ment férjhez Kazinczy egyik rokonához.

Nagy dáridó volt mindakét helyen: az alispán ur házáknál legalább 140 vendég mulatott és Lasztócon is volt 100-nál több!... És hogy Kazinczy öröme teljes legyen: egy-két nap mulva látogatónba jön Lasztóca Kölcsey Fe-

renc költőtársuk is és „24 órát” ő is velük tölt.

December elején Ujhelybe megy Szemere Pálékkal, ahol természetesen az alispán Szemerének a vendégei.

Abban az időben Szemere Pál talán azzal a gondolattal is foglalkozott, hogy Zemplénbe jön lakni. 1815. nyarán Lasztócról feleségével együtt Ujhelybe újra benéz: Kazinczy társaságában Dókus Lászlónál ebédel s nemsokára zempléni megyei táblabírónak esküszik fel.

Értékes volt Kazinczyra nézve Dókus László mindjobban előtérbe lépő barátsága is.

A Dókus-család akkoriban még keveset szerepelt Zemplénben: közülök akkoráig mindössze egy főszolgabíró tűnt ki. Dókus László a családja hirnévének megalapítójává lett, már mint fiatal ügyvéd feltűnt kiváló képességeivel.

Dessewffy már 1813-ban azt írja Kazinczynek: „Dókust igen szeretem és becsülöm”, és 1814. elején írja neki: „nagyon leköteleznél, ha megaláznád magad Szt.

Mihályra a nevenapomra, hol közös barátunkra: Dókusra találnál”.

Kazinczy betegsége miatt a meghívásnak eleget nem tehetvén, Dessewffy el nem mulasztja neki ezt írni: „én ezen alkalommal Dókus urat közelebből kiismerem és megvallom, hogy szíve és eszejárása nem közönséges. Én még nem igen sok emberrel találkoztam, kiben több józan okosságot és igazságérzést tapasztaltam volna. Meg van benne az emberséges embernek a főbélyege: csak mérsékeltesen szereti önmagát”.

Kazinczy jól ítélte: Dókus László 1831-ben már első alispán volt Zemplénben, majd 1839-ben követ is lett, amint erről Kölcsey Ferenc naplójában is megemlékezett és felvitte később Isten a dolgát egész a nádori ítélőmesterségig.

A Dókus Lászlót illető baráti vonzalmak Kazinczyra nézve főleg akkor lettek értékesek, amikor családi és anyagi bajokkal kellett küzdenie.

1817-ben meghal az anyósa,

aki Kázméron özvegyen élt. Kazinczy a feleségének öröksége miatt perelni kénytelen a sógora ellen. Az ő ügyvédje: Nyomárkay József, a sógoráé: Kossuth László, Lajosnak az apja. A per 10 évnél is tovább tart.

Kazinczy eközben szemmeláthatólag tovább küzd az anyagi nehézségekkel is. Zemplénvármegye már 1820-ban úgy akar rajta segíteni, hogy a vármegyei levéltár rendezésével megbizzza. Erre Kazinczy bánatosan mondja: „ha 30 évvel ezelőtten vettem volna a parancsolatot: mily örömmel teljesítettem volna... De most házi gondok, literaturai igyekezetem nem engedik, hogy örömmel tegyem, amit kénytelenségből és csak azért teszek, mert erre a közbizodalom hiva meg s azért is, mert senki sincs, aki tegye”.

És így telnek Kazinczy utolsó évei, hivatali munka és perlekedés között és feletének ezt a borús időszakát élelenségén, gyermekein és a „literaturán” kívül nincs más, aki megédesítse, mint az ő — zempléni köre.

N
Ér
Sa
Bu
Mind
állom

A radványi Kastély-szálló ünnepélyes megnyitása

Vasárnap délelőtt ünnepélyes keretek között nyitották meg a radványi Kastély-szállót, mely alkalomra az idegenforgalmi érdekeltségek képviselői, a magyar sajtó nagyszámu reprezentánsa és számos külföldi újságíró érkezett le, hogy megtekintsék ezt a nagyszabású és máris európai hírű üdülőtelepet, mely alkalmas arra, hogy nagyban megnövelje Zemplén és Abauj-tornavármegyék északi részének idegenforgalmát is.

Az ünnepélyes megnyitáson Zemplénvármegyéből részt vettek: dr. Fáy István főispán, Bornemisza Miklós alispán, dr. Orbán Kálmán polgármester, Tóth Alajos vm. tiszti főügyész és a Zemplén kiküldött tudósítója.

A sazfőnyi vendégsereget Onczay László m. kir. gazdasági főtanácsos, uradalmi erdőigazgató látta el és kalauzolta nagy szívélyességgel.

A délelőtti folyamán a megjelent vendégsereg, *közülük több mint félszáz újságíró*, nagy érdeklődéssel és elragadtatással tekintették meg a legrégibb nagyuri kultúrával és a legaprólékosabb modern kényelemmel berendezett kastély gyönyörű termeit és műkincsekkel telerakott szobáit, a kastélyhoz tartozó hét, napos tornácu villát, melyekben 83 szoba és 24 fürdőszoba (hideg-meleg folyóvízzel) a teljes kényelemen felül főuri berendezésével, különleges millieu-jével és hangulatával *teljesen újszerű* nyaralási, pihenési és sport lehetőséget nyújt a *nagyobb igényű* vendégeknek.

A megjelentekben kitörölhetetlen emléket hagyott a 26.000 holdas radványi Károlyi-birtok 160 hold kiterjedésű parkja évszázados platanjaival és a festői fekvésű tóra boruló szomorú fűzeivel, modern strandfürdőjével, a park lankáin tovaszökdelő nyulakkal és szarvasokkal. Külön figyelmet keltett a pompás 16 körös golfpálya, a tenispályák, az 560 méter magasan fekvő napozó, a Kilátó, ahon-

nan tiszta időben Kassa városát is látni.

Az ünnepi ebéden gróf Károlyi István a radványi kastély ura köszöntötte a megjelenteket, köztük a kormány képviselőjét, Tormay Géza államtitkárt, aki pohárköszöntőjében örömet fejezte ki afölött, hogy az ország legészakibb határán olyan nagyszerű üdülőtelep létesült, mely a tradíciók szépségét egyesíti a modern kényelemmel. Szentimrey Pál abauj-torna megyei alispán vármegyéje meleg köszönetét fejezte ki a grófnak a leventék és a környékbeli ifjuság részére létesített modern sporttelepért.

A vasárnapi szállóavatás, melynek során kitünt Péteri Béla szálló igazgató szakértelme és hozzáértése, igen lelkes hangulatban folyt le és mindenki látta, hogy a magyar idegenforgalomnak nagy nyeresége és új attrakciója a radványi Kastély Szálló.

Délután a környékbeli legények és leányok bokrétája rendkívüli sikerrel adott elő népies jeleneteket és táncokat, melyeket filmre is felvettek.

A magyar és külföldi újságíró gárda azzal a meggyőződéssel távozott el a rendkívül hangulatos és megragadó élményeket adó ünnepélyes megnyitásról, hogy a Radvány név nemsokára Európa legkeresettebb üdülőtelepeinek élén fog állani.

Reméljük, hogy a széphalmi utszakasznak rövid időn belül történő teljes rendbehozatala és a sátoraljaujhelyi átkeelési szakasz megjavítása a Radvány felé irányuló főforgalmat *Ujhely felé fogja terelni*, ami a határszéli városnak nagy érdeke volna.

— **Miskolci iskolások Ujhelyben.** Az ujhelyi gimnázium meghívására a hó végén a miskolci gimnázium nagyszámu csoportja érkezik Ujhelybe a Magyar Kálvária és a mauzóleum megtekintésére.

NYÁRI MENETREND

Érvényes 1938. május 15-től 1938. október 1-ig

| Saujhely | Patak | Szerencs | Miskolc | Budapest |
|----------|---------|----------|---------|----------|
| — | — | 4.58 | 6.35 | — |
| 5.17 | 5.30 | 6.21 | 7.13 | — |
| 6.10 | 6.21 | 6.57 | 7.30 | 10.42 |
| 7.33 | 7.46 | 8.43 | 9.34 | — |
| — | — | 10.30 | 11.18 | — |
| 11.30 | 11.43 | 12.33 | 14.10 | 18.30 |
| — | — | — | 13.30 | 15.56 |
| 14.15 | 14.40 | 16.14 | — | — |
| 16.56 | 17.08 | 18.00 | 19.05 | 22.24 |
| 20.23 | 20.40 | 22.00 | 23.47 | 5.00 |
| — | — | — | 5.12 | 9.23 |
| Budapest | Miskolc | Szerencs | Patak | Saujhely |
| — | 5.17 | 6.12 | 7.28 | 7.40 |
| 0.45 | 7.36 | 8.31 | 9.24 | 9.34 |
| 7.08 | 10.23 | 11.18 | 12.08 | 12.20 |
| 8.12 | 13.35 | 14.31 | 15.29 | 15.39 |
| 14.10 | 17.35 | 18.09 | 18.46 | 18.55 |
| — | 17.42 | 18.34 | 19.27 | 19.38 |
| 17.25 | 21.58 | 22.44 | 23.30 | 23.40 |
| 19.19 | 21.58 | 22.44 | 23.30 | 23.40 |

Mindenütt az INDULÁSI időt tüntetjük fel. — Az utolsó számok végállomásra érkezés idejét jelzik. — Vastagbetűs számok: gyorsvonat.



A háziasszony vagyona - a fehérnemű!

Kamatot hoz, ha gondosan kezelik. Egyetlen feltétel: Olyan szappant használjon, mely alaposan és kíméletesen tisztít.

HUTTER ABC SZAPPAN
ragyogó fehérre mos

A szabad pályák arányszáma Szerencsen és Tokajban 48,3% keresztény, 51,7% zsidó?

Érdekes összehasonlító adatokat tartalmazó cikk jelent meg a „Hegyalja” legutóbbi számában (K. Gy.) tollából a szerencsi és tokaji „szabad pályák” körülményeiről — a tárgyalás alatt levő ún. zsidójavaslat szemszögéből.

A megyei aktualitásokat tartalmazó érdekes cikk többek között a következőket mondja:

„A statisztika világosan mutatja, hogy a javaslat 80—20 százalékos arányszáma 5 év alatt milyen markánsan meg fogja Szerencs és Tokaj tisztviselői, kereskedői és ipari társadalmát változtatni.

A Zempléni Mezőgazdasági Rt. például majdnem teljes, (— sőt —) tisztikarát kénytelen lenne elbocsátani. A Gibárti Elektromos Művek szerencsi telepén 8 keresztény tisztviselő mellett 1 zsidó van.

A Magyar Cukoripar szerencsi gyáránál 39 tisztviselő közül csak 16 keresztény, tehát 41—59 százalék az arány, míg a Csokoládé gyáránál 8 közül 3 a zsidó — csak most a legutóbbi hetekben vettek fel két nem keresztényt — 63 — százalék, a szerencsi ügyvédeknel 50—50, orvosoknál szintén 50—50, kereskedőknél 16—84, iparosoknál 87—13, (elől a keresztények száma) míg Tokajban sorrendben 40—60, 60—40, 8—92 és 89—11.

Ha most egy merész számítással összeadjuk külön a keresztény és külön a zsidó arányszámokat s abból vonunk arányt, akkor a tokaji és szerencsi vállalati tisztviselők, ügyvédek, orvosok, kereskedők és iparosok közös arányszáma 250—267, mely százalékban kifejezve 48,3—51,7 százaléknak felel meg.

Ha mármost a fenti 250—267 arányszámot vesszük alapul, akkor, hogy a törvénynek elég legyen téve és 80—20 legyen az arányszám, 5 év alatt el kell bocsátani 31,7 százalék zsidót, azaz összesen 163,4 embert s fel kell venni ugyanannyi keresztényt.

Eddig a statisztika. Engedtessék meg nekünk itt egy szerény indítvány.

Rengeteg frontharcos, hadiárva, vitézi ivadék lófrál állás, kenyér,

megélhetés nélkül, vagy munkájában kiuzsorázva. Ugye, ez igaz? Viszont az is igaz, hogy ma állásban levő, vagy megalapozott üzlettel bírót kidobni, áthelyezni méltánytalanság.

De hiszen erről sem kell, hogy szó essék!

Maradjanak meg a zsidók a mai állásukban, de:

nehezére esnék a vállalatoknak a jelenlegi arányszámot frontharcosok, vitézi gyermekek, hadiárva felvételével 80—20-ra kiigazítani?

Tessék a nagyok horribilis fizetésének határtalan leszállításával — talán az eldugott, vagy kimutatott óriási nyereségekkel — ezt az ujonnan felveendő réteget *tiszteletes megélhetéshez, kenyérhez, betevő falathoz* juttatni.

A Zempléni Mezőgazdasági Rt-nek csak 6 embert, a bankoknak 5—6-ot, a cukorgyárnak mindössze 92-öt, a csokoládégyárnak meg pláne csak 6 keresztény tisztviselőt kellene felvenni.

Az ügyvédekre, orvosokra is tudunk megoldást. Osszuk fel őket a vállalatok központjainál magasabb állásoknál fellelhető, sőt fennálló még sokkal rosszabb arány szerinti igazgatói, cégvezetői, fiókfőnöki állásokra. Mert a törvényt hej de könnyű kijátszani: egy-egy nagyfőnök hej de sok kis embert ki tud szekirozni az állásából. De ha az ujonnan jöttek foglalják el — már csak képzettségükkel fogva is — ezeket az állásokat, ez feltétlenül garancia a törvény végrehajtására.

Végül pedig az így keresethez jutó egyének adják gyermekeiket kereskedőnek, küldjék ki külföldre tanulmányutakra s akkor itt is létre fog jönni az előirt arány.

Nem?

S ha mindez megvalósul, megindul az élet, a keresethez jutottak költenek, a kereskedelem, ipar fejlődik, az ország felvirágzik s nem gyűlik az egysesek trezorjaiban a *mammutfizetések bankóhalmaza*, nem lesz valutakisbiolás s nem lesz zsidókérdés.

Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25.

Reggeli és uzsonna-kávé

Ébéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KITŰNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

HIREK

— **Kinevezés.** A vármegye főispánja a szerencsi főszolgabírói hivatalban szolgálatot teljesítő vitéz dr. Szaplanczay Gábor tb. szolgabíró, díjtalan vm. gyakornokká kinevezte.

— **Janka Károly az új ref. esperes.** Az alsózempléni ref. egyházmegye Janka Károly m. kir. kormányfőtanácsos, cigándi lelkész, az egyházmegye esperesévé választotta. A kitüntető választás egy minden tekintetben nagy érdemű lelképást ért, aki az egyház érdekében kifejtett munkásságával méltóvá tette magát erre a vezető tisztségre.

— **Városi közgyűlés.** Zemplén vármegye alispánja az üresedésben lévő két irnoki állásnak választás útján történő betöltése céljából a részleges tisztújító képviselőtestületi közgyűlést a városháza üléstermébe 1938. évi május hó 16. (hétfő) napjának délután 4 órájára kitűzte.

— **A zempléni körjegyzőségek** tíz kiegészítő munkaadó alkalmazását tették lehetővé az utóbbi napokban megjelent belügyminiszteri rendelet alapján.

— **Jubileumi növendékhangverseny a Szent István kápolna javára.** Asztalosné Lévy Adél okl. zenetanár, államilag eng. magánzeneiskolája jubileumi növendék hangversenyt rendez május hó 15-én (vasárnap) délután fél 6 órakor a Városi Vigadó hangversenytermében a Szt. István kápolna javára. Bevezetőt mond: Szepesi Bódog, a sátoraljaujhelyi piarista gimnázium igazgatóhelyettese. Hegedű és zongoraszámok szebbnél-szebb változataiban gyönyörködhet majd a kitűnő zeneiskola jubiláris hangversenyének közönsége.

— **Sára nem akar község-egyesítést.** Bodrogzsádány és Sára községek egyesítése ellen foglalt állást az utóbbi község. A kisgyűlés azzal az indokolással, hogy a község-egyesítés csak hátránnyal jár, hasonlóképpen határozott.

— **Uzsora bünper a bíróság előtt.** Az ujhelyi törvényszék tárgyalta az uzsora és sikasztás büntetével vádolt Schäffer Ernő ügynök bűnügyét. Schäffer azzal védekezett, hogy maga is szegény ember, nem tudott kölcsönt nyújtani, csak közvetítette a kölcsönt. A tárgyaláson alaposan festették alá az ujhelyi uzsorások működését. A törvényszék Schäffert egy évi börtönrre ítélte. Az ítélet nem jogerős.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk mindenféle ékszer és órajavitásokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK MÁV óras és ékszerész Sátoraljaujhely (Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Allandó alkalmi vételek.

Zempléniek ünnepélyes vitézi avatása

Magyarország kormányzója mint a Vitézek Főkapitánya — f. évi május 22-én d. e. 10 órakor Székesfehérvárott, a Szent István székesegyház romkertjében, az ország törvényes képviselője, egyházi és világi méltóságai jelenlétében, vitézzé avatja a sorkerülő várományosokat és azon érdemes hazafiakat, akik eddig bármely okból ünnepélyesen nem voltak avathatók.

Ez alkalommal különösen kifejezésre jut a Vitézi Rendnek azon eszméje, hogy a vitézt utódaiban is jutalmazza.

A vitézi avatáson résztvesz dr. Fáy István főispán, *Bornemisza Miklós* alispán, vitéz *Vitányi Dezső* vitézi székkapitány és több más zempléni vezető tényező is.

Zemplénvármegyéből a következő vitézek kerülnek avatásra:

Tiszti vitézek: vitéz *Benkő Sándor* alezredes, vitéz *Onczay László* m. kir. kormányfőtanácsos, urad. erdőigazgató, vitéz *Becskeházy Sándor* ny. őrnagy, vitéz *Monostory András* vm-i számellenőr, vitéz *Ozsváth Mihály* urad. erdő-

mérnök, vitéz *Komporday Pál* Máv intéző.

Tiszti vitézi várományosok: ifj. vitéz *Aranyossy Béla*, vitéz *Becskeházy Zoltán*, vitéz *Halay György*, ifj. vitéz *Komporday Pál*, ifj. vitéz *Onczay László*.

Legénységi vitézek: vitéz *Kiss Gusztáv* földműves, vitéz *Veress János* törvhat. utbiztos, vitéz *Asztalos János* földműves, vitéz *Ötvös Dániel* földműves.

Legénységi vitézi várományosok: vitéz *Bodnár Bertalan*, vitéz *Földvári Lajos*, vitéz *Marosszéki Mátyás*, ifj. vitéz *Márkus Lajos*, ifj. vitéz *Nagy János*, ifj. vitéz *Oláh Károly*, vitéz *Orsovai János*, vitéz *Répási Gyula*, ifj. vitéz *Szegedi István*, vitéz *Üveges Lajos*, ifj. vitéz *Barmóczki István*, vitéz *Horváth Zoltán*, ifj. vitéz *Hegyaljai Károly*, vitéz *Ivánka László*, vitéz *Kerekes László*, vitéz *Mátyás Gábor*, vitéz *Minya Kornél*, vitéz *Nagy-Sándor József*, vitéz *Nagy Dezső*, vitéz *Pataki János*, ifj. vitéz *Soltész Bertalan*, vitéz *Szentléleki Géza*, ifj. vitéz *Szepesi István*, ifj. vitéz *Uj Mátyás*.

Hideg és meleg felvágottak, füstölt húsnemű, kolbászaru, sonka, virsli, szafaládé, friss húсок, zsir és mindenféle hentesáru a legjobb minőségben kapható

TUBA JÓZSEF Kazinczy-u. 8. alatti hentesüzletében Ugyanitt a Kazinczy-vendéglőben a legolcsóbb áron a legjobban étkezhet.

— **Ujpesti leánygimnáziumi növendékek Ujhelyben.** Az ujpesti leánygimnázium 25 növendéke két tanárnő vezetésével hétfőn este Ujhelybe érkezik. A Magyar Kálvária állomásait tekintik meg, majd kétnapos turára mennek a Hegyközbe.

— **Az erdőtüzek megakadályozása érdekében** a város polgármestere felhívást intézett a közönséghez. Az erdőtüzvesztés elleni ervevonatkozó rendelkezéseit falragaszokon hozták a közönség tudomására.

— **Hol a boldogság mostanában?** Ott, ahol pénz és vagyon van! Nagy vagyonhoz juthat könnyű szerrel, ha részt vesz a m. kir. államsorsjáték legközelebbi, június 3-i húzásán, ahol kisorsolásra kerül főnyereményként 40.000.— P és még sok kisebb, nagyobb nyeremény.

— **Tolvajbanda került kézre** Sárospatakon. A csendőrség megállapítása szerint ez a patoki cigányokból álló szervezett banda követte el az utóbbi időben Patakon előfordult tolvajlásokat.

* **Női divatszalon megnyitás.** Értesitem a n. é. hölgyközönséget, hogy Budapesti tanulmányom után városunkba visszatérve Kazinczy-u. 44. szám alatt női divatszalon nyitottam. Kérem a nagyérdemű közönség szives pártfogását. — Tanulólanlyt felveszek. — *Weisz Márta*.

— **Halálos tiltott műtét.** A sátoraljaujhelyi vármegyei kórházban vérmérgezés következtében meghalt *Klavinovszky Margit* 34 éves butorfényező. A rendőrség vizsgálata megállapította, hogy a szerencsétlen nő tiltott művi beavatkozás áldozata lett. A tiltott műtét elvégzésével *Klein Jakabné* ujhelyi szülésznőt gyanúsítják. A szülésznőt letartóztatták.

Versenytagyalás

a sátoraljaujhelyi OTI székház berendezési munkálataira

Az Országos Társadalombiztosító Intézet Sátoraljaujhelyen építés alatt álló székházának központi melegvízfűtő, vízvezetéki csatornázási és elektromos berendezési munkáira nyilvános versenytagyalást hirdet.

A munkák lebonyolítására nézve a Közszállítási szabályzat, valamint a középítkezésekre nézve érvényben levő feltételek az irányadók.

A kiírás részletei ugymint: versenytagyalási hirdetmény, általános szállítási feltételek, ajánlati űrlap, költségvetési űrlapok, építési program május 9-től kezdve a sátoraljaujhelyi kerületi pénztárnál, naponta a hivatalos órák alatt díjmentesen beszerezhetők; a tervek ugyanazon idő alatt és ugyanott megtekinthetők.

Az aláírt ajánlatokat sértetlen borítékban elhelyezve, pecséttel lezárva, az Országos Társadalombiztosító Intézethez, Budapest, VIII. ker. Fiumei-ut 19/b. I. em. 82/a. sz. alatt, május hó 31-én délelőtt 10 óráig személyesen vagy posta útján kell benyújtani.

Az esetleges felvilágosításokat a sátoraljaujhelyi kerületi pénztár a legnagyobb készséggel megadja.

40—100 holdas

birtokot urilakkal megvételre keresek.

Cim: **Gazd. Egyesület ingatlanforg. irodája Sátoraljaujhely.**

URAK! SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET | OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!

Megérkeztek a tavaszi újdonságok

Klein Kálmán divatházába Sátoraljaujhely

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye

— **Áttelek** miniszter Kótoraljaujhelyi szakaszparanmatra helyezkerület vezet

— **Kitűnő** kormányzója Demeter Ödön koronarendgadja és vis

— **Pénz** vizsgák. KImre sátoraljszek biztosítosi vizsgáátminősítést.

— **A po** sárnap Tokabásu tornat

— **Ker** seny Sár

szágos gyora felvidéki országos re tartotta me mintegy 60 vett részt a rospataki k

— **A sa** atal iró

lettel kap

vasárnap o

református

irodalmi es

irodalom r

ségessége

előadást tá

s. lelkész

énekli a „S

kiséri Aza

kony Sánd

D. „Bözsi

jelenet. Já

Szala Bori

Székelyfö

val. „A S

Vigjáték.

Lakatos Z

garassy G

Léhner M

seiből szá

Vidám da

— **A** napja“

folyt le. A

Gabriella

ifj. vörös

jét illeti

— **Ip** sok orsz

kezetén

testületi

értekezle

megoldá

kozott.

Se

Prin

Fe

Vá

— **Áthelyezés.** A pénzügy-miniszter Koloszar József volt sátoraljaujhelyi p. ü. biztos, győri szakaszparancsnokot Balassagyarmatra helyezte és a pénzügyi kerület vezetésével bízta meg.

— **Kitüntetés.** Magyarország kormányzója megengedte, hogy Demeter Ödön hírlapíró az olasz koronarend nagykeresztjét elfogadja és viselhesse.

— **Pénzügyőri biztosi vizsgák.** Komlós Elemér és Nagy Imre sátoraljaujhelyi p. ü. szemléstestek biztosi vizsgát tettek és biztosi vizsgás szemléstestek nyertek átminősítést.

— **A polgári iskolák vasárnap** Tokajban tartják nagyszabású tornaünnepélyüket.

— **Kerületi gyorsíró-verseny Sárospatakon.** Az országos gyorsírói versenyek során a felvidéki kerületi versenyt az országos rendezőség Sárospatakon tartotta meg vasárnap, amelyen mintegy 60 fiu- és leányövenedik vett részt a sátoraljaujhelyi és sárospataki középiskolákból.

— **A sátoraljaujhelyi fiatal írók a ref. Leányegylettel** kapcsolatosan f. hó 15 én, vasárnap d. u. 6 órai kezdettel a református tanácsteremben vidám irodalmi estet rendeznek. „A helyi irodalom méltatása és annak szükségessége városunkban” címmel előadást tart: Pecsenye Andor ref. s. lelkész. Helyi szerzők dalait énekli a „Szepessy-trió”. Zongorán kíséri Azary-Prihoda Eva. Ifj. Vékony Sándor verseiből szaval: Tóth D. „Bözi mindent elintéz”. Vidám jelenet. Játsszák: Lakatos Zsuzsa, Szala Boriska és Várkonyi Mancika. Székelyföldy Mária verseiből szaval. „A San-franciskói örökség”. Vigjáték. Szereplők: Főző Jolánka, Lakatos Zsuzsa, Dani Zoltán, Fogarassy Gyula, Koss T. Zsigmond, Léhner Miklós. Kovács Judit verseiből szaval: Koss T. Zsigmond. Vidám dalok. Játssza „a Néger jazz”.

— **A szerencsi „Anyák napja”** a teljes siker jegyében folyt le. A műsor sikeréért Rapcsár Gabriella tanárnőt, a leányiskola ifj. vöröskereszt egyletének vezetőjét illeti elismerés.

— **Iparos gyűlés.** Az iparosok országos szövetségének értekezletén résztvett Póos József ipartestületi elnök is. Az országos értekezlet az iparos problémák megoldásának kérdésével foglalkozott.

— **Személyi változások a vármegyei gazdasági felügyelőségen.** Vitéz Sáfrány Géza vármegyei gazdasági felügyelő a következő személyi változásokat jelentette a közig. bizottság ülésén: Haydu Imre m. kir. gazdasági felügyelő 2 havi betegszabadságra távozott, ügykörét Móger László járási felügyelő vette át. Körössy Dániel járási felügyelő Sárospatakra nyert áthelyezést és 10 hétre a somogy megyei Igal község tagosításához lett kirendelve. A sárospataki járás felügyelői teendőinek ellátásával Dessewffy István bodrogközi járási felügyelőt bízták meg.

— **Tanügyi hírek.** A kultuszminiszter Marosiné Farkas Eszter sátoraljaujhelyi tanítónőt nyugdíjba helyezte. — Ferencsik Antal okl. tanító a szegilongi r. k. elemi iskolánál nyert kiegészítő tanítói alkalmazást.

— **Énekkari ünnepély Bodrogkereszten.** Az alsó-zempléni ref. egyházmegye miszsiói elcsadója összeállította az ünnepélyek programját. Vasárnap délután Bodrogkereszten tartják az első énekkari ünnepélyt, melyen az ujhelyiek is részt vesznek.

— **Mansz szöttesek hétfőn** és szerdán vásárolható nagy választékban délután 2–6 óráig a Széll Józsefné Gyermekotthonban. (Emelet.)

— **Tornaünnepély.** A felsőkereskedelmi iskola vasárnap d. u. 4 órai kezdettel rendezi tornaünnepélyét. Ugyanekkor a kegyesrendi gimnáziummal és a sárospataki tanítóképzővel atlétikai versenyt rendez.

— **Felhívás a hizláló gazdához.** A Tiszajobbbparti Mezőgazdasági Kamara felkéri azokat a gazdákat, akiknek eladó hizott mustra ökreik és teheneik vannak és akik a Hangya és a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete által a közel jövőben eszközlezendő intervenció vásárlásra igényt tartanak, hogy címüket a Kamarának azonnal jelentsék be. A Kamara értesítése szerint az árak maximálisan 65 fillérig mehetnek fel minőség szerint.

— **Hatósági közeget színelte, 15 napot kapott.** A sátoraljaujhelyi rendőrség kihágási osztályán Balogh Gyula rendőrfogalmazó ítélkezelt Jaczkó Bordás Gyula ujhelyi fiu érdekes kihágási ügyében. Jaczkó az ujhelyi határszélen hatósági közegnek adta ki magát. A kihágási bíró Jaczkó Bordást 15 napi elzárásra ítélte.

700. ig./1938. szám.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi Erzsébet közkórháza pályázatot hirdet

1938. évi június hó 14 ik napjának délelőtt 10 órai lejárattal a következő felszerelési tárgyak szállítására:

| | | | | |
|------|--------|----------|--------|--|
| 420 | öltöny | karton | női | nyáriruha, |
| 1000 | drb. | " | " | kötény, |
| 350 | öltöny | barchend | női | téliruha, |
| 350 | drb. | " | " | női alsószoknya, |
| 150 | " | " | " | női téli gypju nagykendő, |
| 150 | " | " | " | téli férfisapka, |
| 50 | " | " | " | fehér gypju nyári pokróc, |
| 1132 | méter | 140 cm. | széles | sötétszürke lóden, |
| 797 | " | 82 | " | nyers molinó, |
| 288 | " | 136 | " | fekete klot, |
| 600 | " | 65 | " | tarka barchend, |
| 180 | kg. | " | " | csepűvatta, |
| 180 | drb. | " | " | téli férfi kurta felsőkabát, |
| 300 | drb. | " | " | férfi télizubbony és 380 drb. téli férfi nadrág varrására. |

A pályázati feltételek a közkórház gondnoki hivatalában írásban átvehetők.
Sátoraljaujhely, 1938. évi május hó 10 én.

Dr. Azary-Prihoda László
igazgató-főorvos.

1170/20

3 PONT:

melyért érdemes részt venni a jótékony célú m. kir. állami sorsjáték húzásán...

mert egy egész sorsjegy ára csak 3 P, fél sorsjegyé pedig 1.50 P. Ilyen olcsó sorsjegy nincs.

mert nyereményei 40.000 P, 20.000 P, 10.000 P, kétszer 5.000 P, négyszer 2.500 P, hatszor 2.000 P, húszszor 1.000 P, összesen 18.729 nyeremény.

mert húzása már a közeljövőben: június 3-án esedékes, tehát az eredményt a közeljövőben élvezheti. 1169/20

— **Tanulmányi kirándulás.** A sátoraljaujhelyi városi felsőkereskedelmi iskola 12-én tanulmányi kiránduláson volt Sajószentpéteren, ahol egy-egy mérnök vezetésével megtekintették az üveggyárat és a köszémbányát. Visszafele Miskolc város szépségeit és nevezetességeit tekintették meg.

— **Június elsején kezdődik a szegedi féláru utazás.** Nagyszabású előkészületek folynak Szegeden, hogy a június 4-én kezdődő 12-ig tartó jubiláris Szegedi Ipari Vásár keretében méltó módon ünnepeljék meg a magyar kézműipar felkészültségét. Az ünnepi alkalomra való tekintettel június elsején életbelép az összes magyar, valamint jugoszláv vasutakon az 50%-os utazási kedvezmény, amellyel 12-ig lehet Szegedre utazni. A visszautazásra június 4–14-ig érvényes a féláru utazási kedvezmény.

Értesítés!

Értesitem Sátoraljaujhely ujságolvasó közönségét, hogy a „Függetlenség”

„Esti Ujság”

„Antenna”

ujságok főbizományosságát átvettém. — Kérem az igen tisztelt előfizetőket, olvasókat, hogy mindennemű kívánságaikkal, vagy panaszaiikkal közvetlenül hozzám fordulni sziveskedjenek.

Tisztelettel

GOJDICS VILMA
dohánytözsde és hírlapbizományos — Horthy-tér 1.

Semperit, motor és autópneum gyári lerakata Shell és Castrol OLAJOK

Prima minőség! — Óriási árengedmény! LESZÁLLÍTOTT ÁRAKON!

Kapható:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Városi Moztépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Légyvédelmi készütség, elsötétítési és riasztási gyakorlatok

Junius 2 vagy 3-án lesz az ujhelyi gyakorlat

Nagyszabású légyvédelmi gyakorlatok színhelye lesz Sátoraljaujhely jun. 2 vagy 3-án A gyakorlatok délután 5 órakor a honi légyvédelmi készütség elrendelésével veszik kezdetüket és megszakítás nélkül este 10 óráig tartanak.

A most gyakorlatozási célból elrendelt, de a valóságban egy háború kitörésekor életbelépő honi légyvédelmi készütség alatt nappali és éjjeli riasztási és elsötétítési gyakorlatok lesznek, melyekbe az Ujhelyt környező községek, Alsó-, Felsőberecki, — Rudabányácska, Széphalom és Hosszuláz is bekapcsolódnak.

A légyvédelmi készütség elrendelésekor a légyvédelmi szervek azonnal működésbe lépnek. A figyelő és riasztó őrsök, a légyvédelmi segédszolgálatos osztagok haladéktalanul megkezdik szolgálatukat és életbelépnek a csökkentett világítás rendszabályai is.

A nappali riasztási gyakorlat pontos időpontját nem tudatják a közönséggel s a feltételezett légy-

támadást a szirénák 3 percig tartó szaggatott bugása és az összes templomok harangjainak egyidejű félrevereése fogja jelezni.

A riadójelre az utcákon tartózkodó közönség a legközelebbi házba, vagy kapualjba sietni, járművek azonnal megállani tartoznak.

A légytámadás végét szirénabugás és harangozás fogja jelezni.

A sötétség beállta után jelzett éjjeli riasztás alkalmával teljes elsötétítéssel védekezik Ujhely az ellenséges repülő támadása ellen. A robbanó bombák becsapódását petárdák dörrenése fogja érzékelteni és légyvédelmi géppuskák kerepelése jelzi az aktív légyvédelem munkáját.

A légytámadás során az egészségügyi és tűzoltóosztagok a robbanó és gyújtó bombák által okozott sérülések és tüzeknél mutatja be képességeit.

Az este 10 órakor végződő nagyszabású gyakorlatokat dr. Orbán Kálmán polgármester, mint a város légyvédelmi vezetője részletes tájékoztatást nyújtó falragaszokon tudatja a közönséggel.

Zemplénvármegye alispánjától.

Szám: 4.540/1938.

Tárgy: **Dijas vármegyei közigazgatási gyakornoki állás betöltése.**

Pályázati hirdetmény

Zemplén vármegye törvényhatóságánál lemondás folytán megüresedett egy dijas vármegyei

közigazgatási gyakornoki állásra

a m. kir. Belügyminiszter Urnak 83.365/1938. III. a. sz. engedélye, valamint a V. Ü. Sz. 2. §-a és az 1929. évi XXX. tc. 68. §-ának 3. pontja értelmében országos pályázatot hirdetek.

Az állásnál megkívánt elméleti képesítést az 1929. évi XXX. tc. 65. §-a írja elő, az állás javadalmazását pedig az 1929. évi XXX. tc. 69. §-ának 11. bekezdése határozza meg.

A pályázati kérvényhez a következő okmányokat kell csatolni:

1. tudori oklevél, vagy annak hiteles másolata,
2. érettségi bizonyítvány,
3. egyetemi, vagy jogakadémiai leckekönyv,
4. életleírás (curriculum vitae),
5. születési anyakönyvi kivonat,
6. katonai szolgálat teljesítését igazoló irat, vagy toborzáson való részvételt igazoló hatósági igazolvány,
7. hatósági erkölcsi bizonyítvány,
8. hatósági orvosi bizonyítvány.

Felhívom mindazokat, akik az állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényüket a V. Ü. Sz. 4. §-ában megjelölt módon, dr. Fáy István főispán ur Óméltóságához címezve, hivatalomnál 1938. évi május hó 26. án déli 12 óráig nyújtásuk be.

A később érkező, vagy később fel nem szerelt pályázati kérvényeket figyelembe nem veszem.

Sátoraljaujhely, 1938. évi május hó 11-én.

Bornemisza Miklós sk. alispán.

1172/20

Ujhelyi színpad

Remutató diszeloadás: Julia

Hatalmas érdeklődés kíséri Horváth Árpád színtársulatának keddi esti bemutatkozását

Kedden este megnyitja kapuit a „Városi Színház”. Néhány hétre eltűnnek a Gépember alakjai. Hús és vér, egész Ember jelenik meg a deszkákon és a színész minden igyekezete odairányul majd, hogy ne csak művészetet adjon, de magát a művészt is mint embert, akit jobban megértünk a színpadról, mert itt van közöttünk. De vajjon meddig lesz itt közöttünk? Erre a kérdésre adja meg az ujhelyi közönség a választ, amikor meghallgatja, vagy nem hallgatja meg a színészt, aki igazi művészetet hozott ebbe a városba.

Horváth Árpád első színonja a május 17-én este kezdődő színi-szezon. Új igazgató áll a színház élén, új programmal, új erővel. Az új igazgatás egy friss és tehetséges társulatot biztosított Ujhelynek, abban a reményben, hogy Ujhely jól vizsgálja, amikor fejlett művészérekéről kell, hogy tanúbizonyosságot adjon — a színházban.

Horváth Árpád színigazgató az eredeti programtól eltérően a Julia c. 3 felvonásos operettel kezd. A Földes-Harmath Ábrahám operett főszerepeit H. Neményi Lili, Jurik Ica, Jurik Julcsi, Tanay Emil, Kamarás Gyula, Mányay Lajos, Szabó Ernő játssza.

Az előadást a Himnusz vezeti be. Éneklik a színtársulat tagjai. Bevezető beszéd után veszi kezdetét a kitűnőnek ígérkező előadás.

Szerda este ismét a Julia kerül bemutatásra.

A további program:

Csütörtök: Sívó Mária, Somlay Julia, Halassy Mariska, Pogány Margit, Ladányi Ferenc, Kőmives Sándor, Herceg László és a prózai együttes bemutatkozásában: „Láz”. Lakatos László színműve. Péntek este „Illatszertár”. Vigjáték. Szombat és vasárnap este „Sárgapitykés közlegény”. Operett.

Délutáni előadások: Szombat d. u. 4 órakor „Mágnás Miska”. Vasárnap délután „Pillangó főhadnagy”.

Az esti előadások pontosan 8 órakor kezdődnek.

Fényképezik Ön?

Filmjeit, lemezeit

NÁLAM VÁSÁROLJA!

Friss és márkás anyagok nagy raktára

Fényképezőgépek nagy raktára.

Használt gépek vétele, eladása, cseréje.

Lőw Márton kölcson-könyvtára

Kazinczy-utca 1.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délután. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

Ad. 3101/1938. szám.

Árverési hirdetmény.

A Sátoraljaujhely megyei város közönségének tulajdonát képező erdőben az 1937/1938. gazdasági évben kitermelt faanyagokat árverés alá bocsátom.

A Veresföld és Bányihegy erdőrészen kitermelt 197 darab összesen 59.528 m.³ tölgy műfa törzsenkinti árverésének határideje:

1938. évi május hó 23-án reggel 8 óra.

Az árverezők gyűlekezési helye és ideje a Melegoldalon lévő Rácz-féle mulató előtt a Veresföldre vezető úton reggel 1/28 óra.

A 15—24 cm. vastag tölgy műfa kikiáltási ára m.³-ként 18.55 P

A 25—34 „ „ „ „ „ „ 28.55 P

A 35 cm. és ennél vastagabb tölgy műfa kikiált. ára „ 38.55 P

A május hó 23-án esetleg el nem adott tölgy műfa folytatólagos árverésének határideje: május 24-én reggel 8 óra. Az árverelő gyűlekezési helye és ideje: reggel 1/28 óra a Károlyfalva — Rudabányácska között épülő műuton, a katonai lőtér közelében lévő beton áteresztő környéke.

Malmocska és az Oszif-gödör erdőrészen kitermelt 200 drb. összesen 20.289 m.³ nyár szerfa rakatonkinti árverésének határideje: **1938. évi május hó 24-én délelőtt 11 óra.** Az árverelő gyűlekezési helye és ideje: a rudabányácskai gör. kath. templom előtti tér délelőtt 1/211 óra.

Az árverés feltételei hivatalom irattárában, továbbá a sátoraljaujhelyi, a sárospataki és a bodrogközi járás községeinek előljáróságánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A 14—28 cm. vastag nyár szerfa kikiáltási ára m.³-ként 16.— P

Sátoraljaujhely, 1938. évi május hó 13-án.

Dr. Orbán Kálmán s. k. polgármester.

1173/20